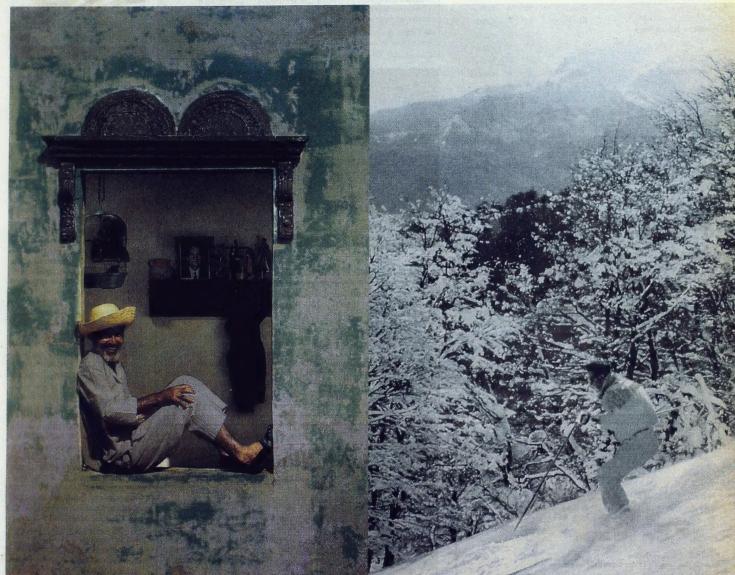


BRASIL Porto Seguro TURISMO/12

DOMINGO 4 DE JULIO DE 1989

ESTAMBULUn misterio





Invierno

Ski o playa, la nieve o el mar.

Dos opciones para la temporada: centros de ski argentinos o arenas de Aruba.

PUENTE AEREO	
VARIG-BUENOS AIRES/SAN PABLO	®

3/10/10		MEDITEOOS			
SALE	LLEGA	SALE	LLEGA		
06:45	09:15	07:15	10:00		
08:00	10:30	09:00	11:45		
11:00	13:30	16:58	19:45		
18:45	21:15	19:30	22:15		
20:25	22:55	21:00	23:45		

Todo el día non-stop. 5 vuelos diarios y directos, ida y vuelta. Todos con el exclusivo servicio de nuestra clase Ejecutiva.

Smiles La mejor relación vuelo/beneficio.

Consulte a su Agente de viajes o a VARIG: Tel.4329-9211



		IV	PU'	A DII/		KL	638
El dólar en An	nérica	Latir	a	Ciudad:	Máx.	Mín.	Condiciones
Bolivia: 5,7				Lima	18	14	despejado
Brasil: 1,74 reale				Lisboa	31	19	despejado
Colombia: 1.735 Chile: 512 pesos				Londres	24	16	despejado
México: 9,32 pes				Los Angeles	24	16	despejado
Paraguay: 3.190		íes		Madrid	36	22	
Perú: 3,31 nuevo							despejado
Venezuela: 605,7		ares		Managua	33	24	nuboso
Uruguay: 11,33 p	esos			Manila	30	24	nuboso
El cambio en	Rueno	e Aire		México	27	14	nublado
Libras esterlinas:				Mlami	32	24	nuboso
Francos francese	s: 6,41			Montevideo	15	5	nuboso
Francos suizos:				Montreal	25	14	Iluvioso
Marcos alemane	s: 1,91			Moscú	30	19	despejado
Pesetas: 162,7 Liras: 1895.0				Nueva York	31	24	nuboso ·
Yen: 120,89				Oslo	18	13	nuboso
				Panamá	34	22	nuboso
CLIMA EN EL	MUND	0 *		París	29	18	despejado
Ciudad:	Máx.	Min.	Condiciones	Pekín	36	24	variable
Amsterdam	27	14	lluvioso	Praga	25	15	nuboso
Asunción	22	15	nuboso	Pretoria	23	1	despejado
Atenas	25	22	nuboso	Quito	22	10	nuboso
Berlín	25	20	nuboso	Rabat	31	14	despejado
Bogotá	19	8	nuboso	Río de Janeiro	30	19	despejado
Bonn	25	21	nuboso	Roma	32	20	despejado
Bratislava	26	15	nuboso	San José (C.R.)	25	17	nuboso
Bruselas	27	17	nuboso	San Juan	29	26	lluvioso
Buenos Aires	14	6	nuboso	San Salvador	26	20	lluvioso
Caracas	31	21	soleado	Santiago	14	6	despejado
Ciudad del Cabo	19	8	nuboso	Santo Domingo	31	23	nuboso
Copenhague	19	11	nuboso	Tegucigalpa	29	18	nuboso
El Cairo ·	36	23	despejado	Tokio	29	21	nuboso
Estocolmo	20	19	nuboso	Varsovia	24	14.	nuboso
Ginebra	26	14	despejado	Viena	23	17	despejado
Guatemala	22	14	nuboso	Washington	30	24	Iluvioso
Johanesburgo	19	0	despejado	Zurich	22	.13	nuboso
La Habana	30	23	nuboso	* Mercado cambia	rio: dato	s del di	a jueves
La Paz	17	2	despeiado	* Clima: datos del			

Hoteles de invierno

© En la base del Cerro Catedral: Hoteles de cinco y cuatro estrellas: el Pire-Hue, dos restaurantes, salón de juegos para niños, y todos los servicios para deportes de invierno; el más tradicional Club Hotel Catedral con servicios similares y unas vistas espectaculares de los cerros; el Hotel Punta Cóndor; y el Ski Village (apart hotel). Informes sobre paquetes y tarifas: Station Travel, Maipú 872, Capital Federal. Tel 4315-6100; e-mail: info@stationtravel.com.ar

O La ciudad de Bariloche cuenta con una amplia oferta hotelera con distintas categorías y servicios que van desde hoteles como el Panamericano Bariloche o el Hotel Nevada, hasta encantadoras hosterías y albergues.

© Frente al lago Nahuel Huapi, el hotel Tunquelén garantiza un excelente nivel de servicios y unas vistas espléndidas.



Tarifas de Alta Patagonia

Alquiler de equipos (del 10-7 al 30-7)
Junior completo: 1 día, 16 pesos; 7 días, 96 pesos.
Deportivo completo y-o carving completo: 1 día, 18 pesos; 7 días: 108.
Alto nivel completo: 1 día, 23 pesos; 7 días, 138 pesos.
Snowboard completo: 1 día; 25 pesos; 7 días 150 pesos.

© Escuela de ski y snowboard

Clases exclusivas: 1 hora, 60 pesos; 2 horas, 100 pesos; 7 horas, 330.

Clases colectivas: 2 horas (sólo principiantes), 25 pesos; tres días seguidos de 2 horas, 100 pesos; 6 días seguidos de 2 horas, 180 pesos.

© Información: Tel.: 0800-66-64383 (Nieve), 4313-8857 y 4315-6230. En Internet: www.altapatagonia.com



esde hace unos diez días, el color blanco se adueñó de los alrededores de la ciudad de Bariloche. Y los esquiadores, de las laderas del cerro Catedral que la nieve cubrió con espesas capas. Los que no conocen el paisaje invernal del sur de nuestro país, no deberían perder esta posibilidad de enfrentar la magnificencia blanca de la Cordillera de los Andes y aprender a deslizarse con los

esquíes por las pistas de nieve. La naturaleza patagónica des-pliega el esplendor de su belleza en las cuatro estaciones, pero la sobre-cogedora gama de blancos, grises y negros del invierno sobre los bos ques, lagos y montañas quizá sea la luz más reveladora de esta región donde la fría mañana tarda en llegar. Cuando de a poco comienzan a perfilarse los cerros, los pinos y los coihues envueltos en la nieve, y los lagos van reflejando su blancura, sólo queda admirar en silen-cio ese prodigio. Después, una taza de chocolate rompe el hechizo y empieza el día.

Si el hotel está en la ciudad de Bariloche o en el circuito de los lagos, el visitante siempre tendrá a mano un medio de transporte para llegar hasta la base del cerro Cate dral. Allí descenderá en los llama-dos "palos amarillos", donde deberá sortear -si no quiere llevarse ese recuerdo- al infaltable fotógrafo que espera a cada viajero con la cámara lista para una foto con su enorme, melancólico y solidario perro San Bernardo.

El cerro está dividido en dos áreas independientes que se llaman Robles Catedral y Alta Patagonia Cada una funciona con pases diferentes, pero las dos zonas son perfectas para los deportes de invier-no. Es importante que la estadía en Bariloche comprenda un fin de se mana: en el Cerro Catedral se en contrará con fuegos artificiales y



da la calidez de una cabaña Todos los servicios y el confort de un Gran Hotel Of en Be. As.: Av. Córdoba 487 1°B - Capital - Tel. 4315-2207 / 2210 Av. Bustillo Km. 6900 - Tel. 02944-442221 y rotativas - S.C. de Bariloche E-mail: nidodelcondor@arnet.com.ar





VILLA CARLOS PAZ LA MAGIA Y EL ENCANTO DE UN LUGAR ESPECIAL...

PORTAL DEL LAGO HOTEL





rlos Paz: Telefax: 03541-424931/2 - 423438 Of. Córdoba: Telefax: 0351 - 4224022 Buenos Aires: Florida 520 - L. 48 - Telefax: 011 - 4327-0693 Internet: www.portal-del-lago.com

PROMO LAS LEÑAS 3 DE JULIO

DORMYS \$ 490

IMPUESTOS INCLUIDOS Precio por pasajero Base 5 a 8



CONSULTE PROMOCIONES DE HOTELES ACUARIO Y ARIES

APART \$ 540

IMPUESTOS INCLUIDOS Precio por pasajero Base 5 a 8

IDA: Dormibus viernes 2 de julio 19 hs. REGRESO: 10 de julio en vuelo directo de Dinar Transfer In/Out * 7 noches de alojamiento * Medios de elevación ilimitado Seguro de esquiador * Atención personalizada



Station Travel Hoy: 15-4474-7980 Maipú 872 (1006) Buenos Aires - Tel. 4315-6100 Fax 4315-6005 E-mail: info@stationtravel.com.ar



GEMINIS CENTER

APART HOTEL Primer Apart Hotel de Montevideo

80 confortables y elegantes Apartamentos y Sultes, con el mejor servicio y la tarifa más conveniente.

"Gran Desayuno Buffet "Garage "Kitchenette "Vajilla "Frigoba" "T color "Cable "Video "Terrazas "Climatización Mucama "Cofres "Telefono DDI "Sala de reuniones "Emergencia médica 24 horas.

Reservas: Tacuarembó 1479 esq.18 de Julio Tel: (598-2) 409.9498-Fax (598-2) 408.0928 E.Mail: reservas@geminis-center.com http://www.geminis-center.com

BARILOCHE: BUENAS NEVADAS SOBRE LAS PISTAS DEL CERRO CATEDRAL

Esqui en la Catedral de nieve

Las persistentes nevadas cubrieron de nieve polvo las pistas de esquí del Cerro Catedral y se prevé que ésta será una de las mejores temporadas para los deportes de invierno.

bajadas de antorcha.

En la base –un minipueblito con restaurantes, cafés y kioscos- todo está preparado para que el esquiador veterano o el novato se lancen a este vertiginoso deporte. Locales para alquilar los equipos de ropa para la nieve, botas, tablas y bastones, ubicados en cuatro puntos distintos del cerro; tarjetas chip o pases inteligentes para agilizar los controles y el ascenso, y los instructores de Alta Patagonia para los principiantes que tienen que empezar por aprender a cami-nar en la nieve (taco, punta, taco, punta) con los pies enyesados por sas botas rígidas y cargando el par de esquíes. Después de algu-nas caídas muy acolchadas por la ropa y la suavidad de la nieve polvo, y unas cuantas pruebas de des-lices horizontales, los pacientes y optimistas instructores los llevarán hasta los 1200 metros de altura para emprender el primer descenso a lo largo de un pequeño tramo que generalmente termina con el principiante sentado en la nieve y trabado con sus propios esquíes. Lo que sigue es a pura prác-tica y algo de audacia. Pero cuando desde el refugio de los 1700 metros se ve bajar a los esquiadores expertos desde la cumbre dibujando curvas rasantes sobre la pista de nieve o saliendo entre la bruma de unas nubes bajas, se llega a entender la pasión por este deporte que disputa el cielo con

los pies en la montaña.

Cerro Catedral cuenta con diversos medios de elevación. Además de la clásica aerosilla doble y la trisilla, el visitante podrá subir en la más reciente silla séxtuple, cuya cúpula de policarbonato lo protegerá del viento. El recorrido de esta silla -de uso exclusivo para esquiadores y snowboarders-a través del impactante paisaje del Catedral prepara los ánimos para el descenso. En este me-dio de elevación y en menos de nueve minutos, el esquiador llegará hasta El Barrilete, a más de 1650 me-tros de altura. Si esto no le basta, allí lo espera la silla cuádruple para llevarlo en sólo seis minutos hasta los 1950 metros de la cumbre de Punta Nevada. Y entonces, el descenso y el placer del vértigo a lo largo de una pista de 1200 metros. Los comunes mortales pueden llegar hasta la ci-ma en el cablecarril, una experiencia ineludible. El trayecto de ese furgoncito aéreo sobrevuela un escenario de árboles nevados que parecen trepar las laderas; sobre la derecha y a medida que se asciende, el lago Nahuel Huapi se va alejando, atrapado entre las montañas. Al Ilegar a la cumbre, los ojos se abren para abarcar la inmensidad de ese mar de nubes que ondula más abajo. En sus bordes emergen las blancas cimas de los cerros. El cielo resplandece y todo es blanco. Si el Paraíso existe, éste debe ser el camino.

SAN MARTIN DE LOS ANDES

apelco inauguró oficialmente la temporada de esquí con unos 50 centímetros de nieve en la base y un metro diez en la cumbre; con lo se espera que ésta sea una de las mejores temporadas de los últimos tiempos. Así como sucede con el Cerro Chapelco, toda la ciudad ya está lista para recibir y satisfacer a un turista exigente. Las construcciones típicas de sus cabañas, hoteles y hosterías, su cálido ambiente, sus restaurantes que ofrecen exquisitas comidas regionales mezcladas con recetas europeas, sus casas de chocolate y sus lugares de diversión nocturna, son algunas de las características que convierten a San Martín de los Andes en el refugio perfecto de un cerro que permite desarrollar todas las posibilidades de esquí. Luego de superarse los primeros inconvenientes en las rutas de acceso a la ciudad a causa de una temprana nevada, los caminos están en condiciones. Vía aérea se puede acceder directamente al aeropuerto Chapelco, y este año además se cuenta con la novedad de que la nafta en la zona cuesta un 30 por ciento menos.

Para mayor información: Asociación de Hoteles de San Martín de los Andes, tel: 02972-427166 o el 02972-429434.

JULIO y VACACIONES DE INVIERNO

Iguazú: 6 d / 3 n Hotel **** map - pasajes - 5 excursiones \$ 210 Estancia: 24 / 7 aperitivo - almuerzo - merienda

- exhibiciones - show - carros \$ 17

Mar del Plata: 3 d / 3 n - hotel ** superior - pasajes - map \$ 75

Carlos Paz: 7 d / 5 n - hotel ** map - pasajes - traslados

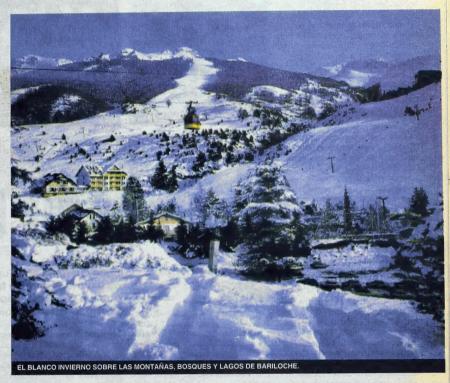
- casino - excursión \$ 167

La Plata: 25 / 7 - Museo de Ciencias - almuerzo República de los Niños: Mayor \$ 21 Menor \$ 17 La Falda: 7 d / 5 n - Hotel ** - map - pasajes \$ 188

Consulte: Bariloche - Buzios - Programa Vacaciones 2000 Semana de la Raza en el Mar: Villa Gesell o Mar del Plata \$ 81 **Operadores Responsables**

Turismo Transporte el alba EVT L. 8452 Pichincha 774 (Capital) TF 4-9422001/6131 NOPATOUR EVT 1 9820

San Lorenzo 2209 (San Martín) - 4-713-5008/9





EL PROGRAMA INCLUYE:

▲ Aéreo en vuelo ▲ Traslados especial, con salidas todos los Sábados.

desde v hacia el aeropuerto. ▲ 7 noches de hotel o cabaña. ▲ Traslados ▲ Pase diarios a las pistas.

semanal ilimitado.

▲ Cobertura médica Assist Card.

(COORDINACION PERMANENTE)

Tarifas por persona base habitación doble con IVA incluido.

Consultá a tu Agente de Viajes Op. responsable Eves - Leg. 0005

SALIDA 10 DE JULIO

Hoteles COLONOS DEL SUR o CRISMALÚ............ USS Cabañas EL MONTAÑÉS (para 5 personas)...... U\$S

899

885

Si reservás antes de JULIO 15 te llevás un par de Sunglasses NOTORIO by Gabriela Sabatini Made in Italy

PROMO!!!

EVES - Turismo & Cambio Tucumán 702 esq. Maipú (1049) Buenos Aires



4393-6151 / 4325-9647 eves@eves.com.ar HOY: 4560-4214



Por Lilia Ferreyra

adar en la transparencia turquesa de las aguas del Caribe, tenderse bajo el sol en cualquer época del año y caminar descalzo por la fría y blanquísima arena es un deseo que prevalece aunque ya se hayan conocido algunas de esas islas. Y si todavía no ha viajado a esas playas, ¿por qué no empezar por donde empieza el Caribe? Frente a las costas de Venezuela, una isla de 9 kilómetros de ancho y 30 de largo estampa en ese mar perfecto no sólo la huidiza sombra de las palmeras sino también la multifacética historia de las Antillas que descubrieron los españoles en 1499 y ocuparon los holandeses en 1636.

Antillana y europea

"Bonbini", dice el cartel de bienvenida en el aeropuerto de Aruba. Escrito en papiamento, el lenguaje no oficial de esta isla y sus hermanas antillanas Curaçao y Bonaire, expresa por sí solo la mezcla de holandés, español y ancestros de indios arawak de los nativos arubanos. Pero no hay que preocuparse por el idioma. Aunque la lengua oficial es el holandés, la mayoría de los habitantes habla español; junto con el inglés, lo estudian en la escuela desde los 10 años.

Más allá de las palabras, el cielo traslúcido preanuncia el aire del Caribe que acoge con sus 25° C a los viajeros al salir del aeropuerto rumbo a la pequeña capital de la isla, Oranjestad. La ciudad, que se fun-dó a fines del siglo XVIII y cuyo nombre proviene de la dinastía de la casa de Orange que reinaba en Holanda en esos tiempos, no sigue un patrón fijo de estilos arquitectónicos, aunque algunos techos y fachadas reflejan la influencia holandesa. Los colores en tonos pastel que predominan en calles como Wilhelminastraat y los edificios más recientes que se construyeron frente al puerto son el "toque europeo", la escenografía que agregó el Viejo Mundo a una naturaleza que se basta por sí sola para ser deslum-brante: el turquesa casi inverosímil del mar, la finísima arena blanca y un paisaje submarino que puede









LA ISLA DE ARUBA, PUERTA DE ENTRADA AL MAR TURQUESA

Un tulipan en el Caribe

verse como tal por la absoluta transparencia del agua.

La isla inútil

Cuentan que en su obsesión por descubrir fabulosas riquezas, los españoles desembarcaron en Aruba con la expectativa de encontrar oro y sólo encontraron a los indios arawak de la tribu caiquetio que vivian como en la Edad de Piedra, fuera del tiempo occidental. Desilusionados, los conquistadores declararon oficialmente a Aruba como una isla inútīl y se despreocuparon de ella y de sus vecinas Bonaire y Curaçao. Ni lerdos ni perezosos, los arawaks recuperaron sus islas hasta que llegaron los holandeses, después la compañía Dutch West India y en los años 20 de este siglo, la industria del petróleo con la instalación de la refinería Lago, una filial de la Standard Oil, que fue la

Hace cuarenta años un velero, el "Tradewind", descubrió el paraíso terrenal. Es una isla que fue española y holandesa, y hoy es un tesoro turístico y ecológico bajo el sol.

actividad económica más importante de Aruba hasta que se cerró en 1985. La expectativa de los españoles finalmente se hizo realidado pero recién en 1824, cuando accidentalmente se descubrió oro cerca de la costa. Como toda ilusión, tuvo un brillo fugaz, aunque fuera dorado: la explotación no resultó rentable y al poco tiempo se clausuró.

En 1957, un crucero que navegaba por el Caribe decidió atracar en Aruba. En cierta forma, el arribo del Tradewind y sus pasajeros marcó el comienzo de nuevos vientos so-bre la isla. Dos años después se inauguraba el primer hotel y casino, el Aruba Caribbean, y en la década del 60 la afluencia ininterrumpida de viajeros hizo que el turismo floreciera como los tulipanes en las tierras de Holanda. Desde entonces, se construyeron hoteles, ca-sinos, restaurantes, se ampliaron los servicios turísticos y se potenció la posibilidad de practicar todo tipo de deportes acuáticos. Hoy, el turismo es la principal actividad económica de la isla. Conscientes de su importancia y atentos a su dinamismo, las autoridades de Aruba han diseñado un programa de preservación de sus atractivos naturales para protegerlos de un desarrollo descontrolado. Y en este tema no ahorran recursos. Con una inversión pública y privada de 800 millones de dólares, el proyecto –diseñado por la polifacética Sasaki Associates de Watertown, Massachusetts– prevétransformar una cuarta parte de la isla en un Parque Nacional a partir de la expansión del actual parque Arikok, donde viven diversas espe-

Ecología: con una inversión pública y privada de 800 millones de dólares, el proyecto transformará una cuarta parte de la isla en Parque Nacional.

cies de flora y fauna arubana. El proyecto incluye el remozamiento de San Nicolás, la segunda ciudad de la isla, un lugar con rasgos locales más auténticos que el plan Sasaki convertirá en el Centro Cultural Caribeño para promover la cultura y la historia de la región.

Bajo el agua y bajo el sol

Con una visibilidad que puede llegar casi a los 30 metros de profundidad en algunos lugares, el mundo submarino de Aruba ofrece más de veinte sitios privilegiados para el buceo. Estrellas de corales, esponias de colores con forma de barril, langostas gigantes, abanico de mar que se ondulan ante los visitantes, tortugas y caballitos marinos, pulpos, y todo tipo de pœs tropicales, son algunas de las maravillas de la vida bajo el mar que se pueden ver en sitios comoelamecife Arashi o el Harbour Reef (de ales para principiantes); el Kanil Reef y el Mike Reef (preferidospo los fotógrafos); o el Magel Halo Reef, el Santana Reef y el Cabe Reef, el Santana Reef y el Cabe Reef (para buccadores más experimentados). Pero la gran aventura submarina es llegar hasta los restos de famosos barcos que naufragaros frente a las costas de Aruba como el "Antillas", un carguero alemán que se hundió durante la Segundo Guerra Mundial, el "Pedemales", un buque petrolero que se fue a pique al recibir el impacto de un torpedo lanzado por un submarino alemán, o "The Jane Sea", un carguero que quedó insólitamente clavado en posición vertical, abazado por formaciones de coral como una febalucar segultura subsentática.

fabulosa escultura subacuática.

Para quienes prefieren conocer
ese mundo silencioso sin sobresaltos y sin mojarse, los submarinos
de pasajeros Atlantis los llevaránen
un recorrido por el paisaje casionirico del fondo del mar donde podrán enfrentarse cara a cara pero
través de las tranquilizadoras ventanillas, con el paso rasante de una
barracuda o el grácil deslizamien
to de una manta raya. La hospitaldad arubana prevé todas las alternativas para que nadie deje de onnocer sus maravillas subacuáticas.









Así, para los turistas un poco claustrofóbicos, también existe un semisubmarino donde el pasajero puede ver la vida sumergida sabiendo que el barco sigue a flote sobre la

Y sobre la superficie, todo es po-sible. Vientos alisios y olas apro-piadas para el windsurfing, aguas suaves para el esquí acuático y, recordando una de las pasiones de Er-nest Hemingway, la pesca mar adentro del marlín azul y blanco, la tuna y el bonito. Las mejores pla-yas para nadar están en la costa suroeste de la isla, donde se han instalado los grandes resorts pero en la que también hay playas aisladas con blancas dunas de arena. Frente a la costa sur se encuentran unas islas, como la del hotel Sonesta, que son pequeños paraísos con aguas tranquilas y ondulantes palmeras a los que se llega en lancha desde un embarcadero ubicado en el mismo lobby del hotel y donde se puede comer en el restaurante y pasar el día refrescándose con el mar y con unos largos daiquiris. Para los más inquietos, hay instalaciones y equipos para buceo, pesca y todo tipo de actividades deportivas. Y para los que prefieren emociones más fuertes, una playa nudista con cuer-

Laios de las playas

pos nórdicos tendidos al sol.

Hacia el interior de la isla el paisaje es desértico y despojado. Un cerro de forma cónica recuerda el origen volcánico de Aruba cuando hace millones de años, la Tierra acomodó sus formas en esta región del planeta. Plantas de aloe, cactus, iguanas y lagartijas como contraparte de las palmeras y cangrejos de la costa, se pueden ver en un interesante recorrido lejos de la playa. El itinerario de estas excursio-nes que generalmente se hacen en jeeps, camionetas o autos alquilados, no debe dejar de lado la abrup-

Excursión: la aventura bajo el mar incluye viajes de buceo, se mari-nos con grandes venam nas y visitas a buques torpedeados durante la Segunda Guerra.

ta costa oriental donde la erosión del mar fue esculpiendo puentes naturales de piedra y grandes piletones en los que se puede nadar co-mo quizá nadaron los primitivos ha-bitantes de Aruba, los indios arawaks

En una isla de tan pocas lluvias, el cielo se oscurece sólo cuando llega la noche. Y cuando anochece, Aruba se ilumina con las luces de los restaurantes, casinos, discotecas y los barcos que navegan al ritmo de la música cadenciosa del Caribe bordeando las costas de este lugar que los conquistadores españoles bautizaron "la isla inútil"

io de temperatura de 28 grados y desierto caribeño con árboles divi aloe y formaciones rocosas. Palpecies de pescado tropical, pája-

97 diferentes nacionalidades, in-nos, norteamericanos, europeos,

las Antillas de los Países Bajos, da dentro del Reino de los Países rado por la reina, un parlamento

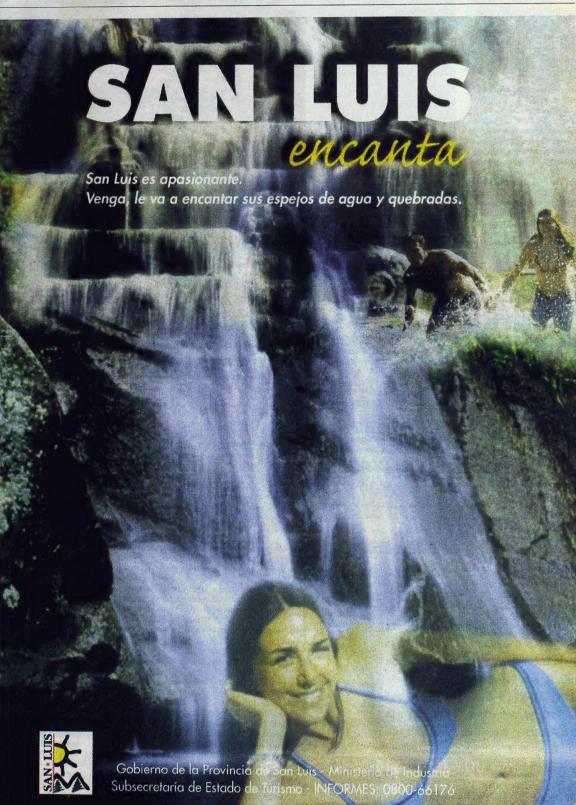
rado por la reina, un parlamento iro de Ministros. ¿

des. Lengua de uso diario: papiancés, portugués, holandés, inglés. ruba hablan inglés y español.

1 = AWG 1.78 primas que vuelan a Aruba, Avianar el destino de playa con la visita de Indias, en Colombia.







NOTICIERO Rutas de Southern Winds

En junio, Southern Winds inauguró tres destinos nuevos desde Buenos Aires: Bariloche, Salta y Santa Rosa (La Pampa). La flamante aerolínea ya vuela a Cór-doba, Rosario, Río Cuarto, Santa Fe, Catamarca y La Rioja. Southern Winds agregó además tres vuelos semanales de CórdobaaComodoro Rivadavia. Laaerolínea, fundada por Juan Maggio en 1996, llega así a los 55 vue-los diarios con su flota de 11 aviones Bombardier, interconectando 16 destinos. Southern Winds controla actualmente el 95 por ciento del tráfico interprovincias.

Tenis en

A partir de este mes y hasta el 22 de octubre se disputará la Club Med Tenis Cup 99, cuyos matches preliminares se disputarán en Buenos Aires, Tucumán y Montevideo. El torneo convocará 10.000 jugadores aficionados. Los finalistas de cada categoría (doble caballeros, single caballeros y doble damas) viajarán al Club Med Itaparica, en Salvador, Bahía, para competir por las fina-les el 3, 4 y 5 de diciembre de este año. Habrátarifas promocionales para los acompañantes. Para inscribirse, llamar al 4824-7721

Turismo en Estancias ON-LINE

Los primeros en la red con una base de datos de más de 150 Estancias Argentinas en Internet

Estancias Argentinas.com

e-mail: info@estanciasargentinas.

11 dias/10 noches - Lim/Cuz/V. Segr./M. Picchu aéreo - tras - Htl - Entr-desay-guía U\$\$ 1.285 + Imp. ULTIMOS LUGARES

MENDOZA / V. DE LA LUNA

dias/7 noches - Salta-Tuc-Jujuy s-tras-Htl 3*/4*-exc.

\$ 550 b. doble - Opc. Tren/Nubes

NORTE ARGENTINO

7 días/ 5 noches - Bus-Htl 3* - tras-desay-exc \$ 659 b. doble

MACHU PICCHU

ARGENTINOS Y MEXICANOS TRABAJAN JUNTOS EN BUENOS AIRES

: l Consejo de México

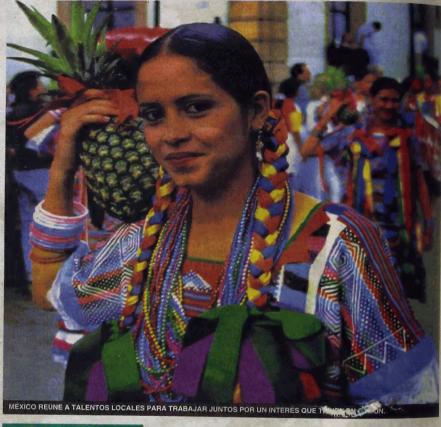
a Secretaría de Turismo de México acaba de crear en Buenos Aires un Consejo Asesor Especializado en Promoción Turística. anexo a la representación de la Secretaría en el país. Los Consejos fueron creados por el gobierno mexi-cano para reunir a "las personas vinculadas con los intereses de México y de la industria turística". Por su constitución, los Consejos tienen una función de consulta y asesoría. El ministro de Turismo de México, Oscar Espinosa Villarreal, realizó en junio una gira por el continente inaugurando los Consejos.

En Argentina, el Consejo es presidido por el embajador de México, Genovevo Figueroa, mientras que el representante de la Secretaría de Turismo, Ramón Serrano, es el presidente ejecutivo. Jorge Carricarte, subrepresentante de la Secretaría, es el secretario técnico a cargo de la organización, control, preparación y funcionamiento del ente.

No extraña que México cuide y promocione tanto su industria turística, que rindió 8000 millones de dólares el año pasado, en que visitaron el país más de 200.000 per-sonas. En el Consejo participan, entre otros, la Cámara Argentino Mexicana de Comercio y agencias como Sol Meliá, Mustafá, Sabor y hasta la Universidad Kennedy.

El Consejo tiene ciertas funciones específicas. Primero, la de opinar sobre el trabajo de la embajada en el área turística, proponiendo esrategias de promoción y difusión de México. El Consejo apoyará a la embajada en las promociones y campañas de difusión que encare, así como en las investigaciones de mercado. La idea rectora de los Consejos es conciliar intereses en común y trabajar en conjunto creando un polo de difusión de México como destino turístico. También trabajará para sostener y difundir a ese país en lo cultural, político y comercial.

Se acaba de inaugurar el Consejo Asesor Especializado en Promoción Turística que asesora a los representantes de la Secretaría de Turismo mexicana en Argentina. Diplomáticos de ese país y agencias argentinas trabajan juntas para difundir el intercambio.



OPINION

Por Alberto Mustafá*

Enamorado de México

n el año 1992 viajé por primera vez a Cancún acompañando a operadores mayoristas argentinos en una visita de inspección. Quedé fascinado por este destino, y tres años más tarde comencé a trabajar oficialmente como representante publicitario de México en la Argentina. En ese entonces lanzamos a nivel mundial la campaña "México, mucho que ver con vos". Y, más allá del eslogan, el país azteca tiene que ver con todos nosotros y tiene muchísimo para que veamos infinidad de playas, aguas cálidas y transparentes tanto sobre el océano Atlántico como el Pacífico. Sitios arqueológicos magnificamente conservados, que son vestigios de las culturas maya, azteca y olmeca. Ciudades coloniales que nos remiten a tiempos remotos, con un magnetismo sumamente

especial.

Claro que a todos estos atractivos hay que sumarle el encanto de la cultura mexicana. Por ejemplo su gastronomía, conservada por generaciones, y ahora famosa mundialmente. Las bebidas típicas como el tequila y los tragos margarita. También sus artesanías, en plata, oro, lana, cerámica y madera. Sin pasar por alto a los tradicionales mariachis, que deleitan a todo aquel que los escuche.

Pero sin dudas, uno de los mejores aspectos que ha desarrollado este hermoso país es su hospitalidad, su calidez hacia todo el que visita su tierra. Recuerdo una campaña publicitaria que realizó el gobierno mexicano que rezaba: "Sea amigo del turista, para que el turista sea amigo de México". Todos los sectores de la población tienen plena conciencia de la importancia de esta industria para su país. Ocurre que además de figurar en el sentimo puesto del realking de países més visitades. séptimo puesto del ranking de países más visitados, en México el turismo genera más ganancias que cualquier otro tipo de industria, como por ejemplo



manufacturas Hacia allí han vuelto sus miradas inversores extranjeros, y desarrollan desde

el petróleo y las

complejos hoteles hasta parques temáticos, bajo estrictas normativas para la conservación del medio ambiente. Como ejemplo

puedo citar al Parque Xcaret, ubicado al sur de Cancún, que este año fue galardonado con el premio Turismo para el Mañana, otorgado por la compañía aérea British Airways.

Además hay programas de cuidado al medio ambiente que involucran al turista. En Puerto Vallarta, desde hace seis años, se viene implementando un exitoso programa dirigido a reducir predadores animales y humanos de especies en peligro, como son las tortugas marinas, instalándose año a año verdaderas nurseries para estos animalitos. Llegado el día del nacimiento de las tortugas, los huéspedes de los hoteles participan en su suelta al mar.

Por todas estas razones, México se ha vuelto famoso mundialmente. Días pasados, el ministro de Turismo, licenciado Oscar Espinosa Villarreal, viajó a la Argentina para designar el Consejo Asesor Especializado en Promoción, entre cuyos miembros me encuentro. Como tal, me siento honrado y para mí significa el corolario de una labor de varios años de trabajo para este magnífico país.

* Publicista.

TORNEO DE **FUTBOL 5**

PREMIO GANADOR

10.000

POCAS VACANTES!!!

Paréntesis E.V.T. Leg. 9446 Disp. ST 1782 Paraná 224, piso 8º, oficina 30, Bs, As. CP 1017, Argentina Telefax: (54-11) 4372-4655/4374-2955

	Mary Labor.	Vacaciones de Inv.
BUZIOS 8 d. c/des.	389 u\$s	650 u\$s
RÍO 8 d. c/des.	469 u\$s	599 u\$s
P. SEGURO 8 d. 1/2 pens.	649 u\$s	719 u\$s
BAHÍA 8 d. c/des.		870 u\$s
CRUCERO X BRASIL 8 d.	799 u\$s	1385 u\$s
MIAMI - ORL. 8 d.		1169 u\$s
MADRID 7d. con city tour		1490 u\$s
EUROPA 25 d. 7 comidas	2199 u\$s	2330 u\$s

Incluye aéreo - Traslados - Tarifas p/ pers. b. doble





Porto Seguro se va por playa, fiestas, belleza v axé-music, La bella población cumplió nada menos que 500 años el miércoles pasado y sigue con su programa de fiestas. Una parte importante del circuito es el Paradise Water Park, el mayor parque acuático de Amé-rica latina. Son 157.000 metros cuadrados frente a la playa de Mucu-gé, en el Arraial D'Ajuda, perfectamente preservados en lo ecológico y perfectamente modernos en su tecnología de punta.

El proyecto fue diseñado por el Grupo Cirne de emprendimientos hoteleros y, como Porto Seguro es hace años Patrimonio Histórico, los juegos y entretenimientos están hábilmente imbricados en el paisaje. Laidea es que la localidad siga siendo básicamente la que descubrieron los portugueses en 1499. El Parque se inauguró el 12 de enero de 1997 y ya fue visitado por 400.000 per-

El Paradise puede levantar la adrenalina o crear una paz especial. Un juego como el quereimbaba es para kamikazes: una serie de tobo-ganes de agua de alta velocidad. Para los serenos, está el viaje de 426 metros en pacíficas embarcaciones por el "río Rupi". Para los chicos hay una multitud de juegos al sol y mojados. Las aguas se reciclan con tecnología canadiense que garantiza la limpieza. Los juegos son norteamericanos.

Otro punto que crece en Porto Seguro se llama, justamente, el Punto Barramares. Nacido en octubre de 1997 para ser la sede de shows del Centro de Esparcimiento Barramares, el Punto desbordó largamente su modesto nombre. En sus dos años de existencia, pasaron por Barrama-res algunos de los grandes nombres de la música popular brasileña: Olodum (que lo inauguró), Daniela Mercury, Netinho, Terrasamba y

De día, el Punto funciona como una playa bien equipada con acce-so a sillas, duchas y sombrillas, todos servicios gratuitos. También hay una playa de estacionamiento arborizada y cerrada, única en las playas de la región. Como en toda playa brasileña con un mínimo de orgullo, los mozos siempre están a mano con una cerveza, un plato de camarones o los interminables acarajés de la cocina bahiana. En el Punto se enorgullecen de tragos como el Capeta y el Kriptonita y de un restaurante con capacidad para 280 personas.

El Punto también funciona como un muy informal pero bien organizado centro de deportes para los afi-cionados. Desde fútbol hasta lambada y gimnasia en el agua, todo se practica en la arena caliente, con la

DOS ATRACCIONES DE LA PLAYA BRASILEÑA

En Porto Seguro

La apacible y linda aldea de Bahía tiene el mayor parque de diversiones acuático de América latina, y un Punto de playa dedicado a la música por donde pasaron algunas de las mejores bandas del país. Y sigue defendiendo su axé mágico.



NOTICIERO Semana en Paraná Las actividades de julio en la ciu-

dad de Paraná privilegian los deportes y las artes. Hoy se corre la Fórmula 3 sudamericana organizada por el Club de Volantes Entrerrianos. El miércoles a las 21 se invita al espectáculo de tango en el teatro municipal, el mismo lugar en que el jueves habrá una función oficial y el viernes se presentan el grupo Anacrusa y Ĉas-tiñeira de Dios. Para el fin de semana, el teatro tiene a confirmar un recital de Raúl Barbosa el sábado, mientras que el Centro Cultural Juan L. Ortiz presenta a Cuqui Lambo y Los Hermanos Benítez. Para el domingo 11 se anuncian un ballet y un espectáculo de tango de Pocho Fontelles.

Nuevo hotel en Salta

Salta acaba de festejar la inauguración del Gran Hotel Presidente, en la avenida Belgrano 353. Es un 4 estrellas con capacidad para 220 personas y tarifas de 85 a 165 pesos. Con siete pisos, 96 habitaciones y dos salones de fiesta y convención, el Presidente representa un verdadero cambio de categoría para la hotelería salteña.

ayuda de profesionales coordinados por Iolanda Lopes, la gerente-coordinadora. Discretamente, los habitués afirman que el Punto es un excelente lugar para los que llegan solos, y también para estar tranquilo. Hay shows inesperados de karaoke y de capoeira, hay hasta tiendas para hacer las compras de recuerdos.

Los domingos, el Punto tiene preparadas actividades nuevas. Hoy se inaugura una Vuelta al Mundo donde varias bandas tocarán música de todos los rincones del planeta. El domingo siguiente se escuchará la Vuelta al Brasil, con los sones de la rica música de las regiones nacionales. En lo que resta del año, la música del Brasil y la del mundo seguirán intercaladas cada domingo. El día 13, tocará la Banda Cheiro de Amor, el 18 Os Sambados y

el 27 Terrasamba.

Informe: Evandro Alvarenga, desde Porto Seguro.

Hace

HTL. VILA DA PRAIA 3 * C/desayuno Frente mar

HTL. BAIA CABRALIA 4 *

C/media pensión sobre mar

USD 749 DNT + tasas e IVA U\$D 97.

U\$D 789

DNT + tasas e IVA U\$D 99

PAQUETE INCLUYE: AEREO ESPECIAL "DINAR" O7 NTS. DE ALOJ. C/DESAY. TRFS IN/OUT, CITY TOUR, BY NIGHT Y LUAO

HTL. GOLDEN PARK 3

Frente mar

HTL. CATUSSABA 4 *

U\$D 829

DNT / tasa e IVA U\$D 75.

U\$D 999

DNT + tasa e IVA U\$D 83.

PAQUETE INCLUYE: AEREO CON PLUNA /VASP TRASLADOS IN/OUT, CITY TOUR 07 NOCHES DE ALOJAMIENTO CON DESAYUNO.







OUR OPERA

Agencia Lanús BILEVICH TOURSCnel, D'Elia 1698 Lanús (1698) Lanús (1698) LEG. 7413 Te: 4262-1037/5821

Aéreo Especial Dinar Traslados 07 noches alojamiento

784

BARILOCHE Aéreo Especial Dinar HTLS. 3* Traslados

07 noches alojamiento con régimen desayuno

HTLS. 3* 705

RIO Y BUZIOS Aéreo Dinar. Traslados. 4 noches en Buzios Posada Casacolina

HTLS. 3* y 3 noches en Rio en el Hotel Atlantis. 695 Régimen desayuno.

PORTO SEGURO

Aéreo Especial traslados y 3 excursiones 07 noches aloiamiento Htl. Vila da Praia con media pensión

790 (Imp. 56.50)



PARTICIPE DEL SORTEO DE UN FIAT OKM...! RESERVANDO ANTES DEL 9 DE JULIO TRANSPORTADOR



Centro: Santa Fe 998 Capital Tel. 4328-4833 ATENDEMOS HOY: 15 4188-5215

Hotel Pera Palas (Mesrutiyet Caddesi 98-100, Beyoglu)

Por Nathalie de Saint Phalle *

n sus anteriores estancias en Estam-bul, Annemarie Schwarzenbach, ángel inconsolable" de Roger Martin du Gard. 'el ángel devastado" de Thomas Mann, la fascinante andrógina amiga de sus hijos Klaus y Erika, se instalaba en el Pera, el hotel terminal del Orient Express, construido por la Compañía Wagons Lits, pa-ra que los viajeros descansaran de tres días y otras tantas noches de tren, desde París hasta el Bósforo. El hotel es mítico y está milagrosamente intacto. Desde la llegada de Sarah Bernhardt a la habitación 304, de Mata Hari a la habitación 104, de Greta Garbo a la habitación 103, de He-mingway a la habitación 218, nada ha cambiado, salvo el polvo, que desaparece de cuando en cuando para volver a instalarse, con una dejadez que constataba ya Marcel Proust en A la sombra de las muchachas enflor: "En el interior, en el vestíbulo (...), los camara-das del botones 'exterior' no trabajaban mucho más que éste pero ejecutaban al menos ciertos movimientos. Es probable que por la mañana se dedicasen a la limpieza. Pero por la tarde se limitaban a es-

tar allí como coristas que, incluso cuando no sirven para nada, permanecen en escena para sumarse a los comparsas". Por esa misma época, a la princesa Bibesco, refugiada en el salón de esquina de su suite, la impresionó la visión de "la ciudad más sucia del mundo, deslucida, decrépita", de un esplendor hecho de escombros que se precipitaban hacia el mar, "como si, de decaden-cia en decadencia, fuera a perderse en él"... Jean Giraudoux, que viaja allá en mayo de 1913, tiene una mirada más generosa con la ciudad. Se lo escribe a Lilita, a quien ama con un amor al que ella no corres-ponderá... "Llevo aquí un día, y podría hablarle de esto una semana entera, sin interrupción. Tengo ya veinte hábitos entrañables, la pe queña mendiga de negro, a la puerta del hotel, a quien dejo seguirme un minuto antes de darle nada, pa-

En Estambul

La escritora de policiales siempre se alojaba en el Pera Palas de la capital turca. En 1926, desapareció por once días mistriosos, La clave envuelve una médium, una llave y la habitación 411.

ra ver sus ojos —los de usted— suplicantes y acariciadores, después de pronto borro la seriedad de mi rostro y le doy algo. (...) Tengo una habitación preciosa –vacía, Lilita, grande— ¡sobre todo la camal, que da a la izquierda al Cuerno de Oro,

Misterio: Tamara Rand entró en contacto con su espíritu. Le "dictó" un mensaje: la clave se encontraba en la habitación 411 del Pera Palas.

por delante a Eyub, a la derecha a unos valles cuyo fondo es oscuro, con pliegues aterciopelados, mezquitas blancas, árboles negros y un color vivo y austero que, en cuanto el sol está velado, parece surgir de la tierra". Al final de *Orient Ex*- press, Graham Greene se contenta con hacer cenar en el hotel a Myatt, su protagonista... "La única vez que estuve allí me sucedió algo muy desagradable", dice, precisando que llevó a la secretaria de uno de sus amigos. "Fue una cosa espantosa. A las dos de la madrugada se volvió loca de repente. Comenzó a gritar y a romperlo todo. Subió el sereno y todos los huéspedes salieron al pasillo. Pensaban que yo le hacía sufrir una tortura indecible..."

Más misteriosas son las razones de la llegada de Agatha Christie, quien se alojó allí al menos dos veces, en 1924 y 1932, en la habitación 411, donde redactó gran parte del Asesinato en el Orient Express... ¿Es en ese momento cuando idea un segundo enigma que habría que resolver sin su ayuda, después de su muerte? La respuesta pertenece al Pera Palas. En 1976 la novelista de-

saparecía, esta vez definitivamente. La Warner Bros. decide producir una película sobre los once días de su inexplicable ausencia de 1926, con Vanessa Redgrave ne l papel de Agatha. El guión se consideró demasiado imaginativo y la Warner

Búsqueda: Levantaron los listones del suelo en el punto indicado, y descubrieron, empotrada en la pared, una llave herrumbrosa de ocho centímetros.

apeló en 1979 a la más célebre médium de Hollywood, Tamara Rand, quien entró en contacto con el espíritu de la escritora, que le "dictó" un mensaje: la clave del misterio se encontraba en la habitación 411 del Pera Palas de Estambul... donde se

congregaron, el 17 de marzo de 1979 a las cinco de la tarde, periodis-tas llegados del mundo entero. Desde Los Angeles, por teléfono, el detective privado de Tamara Rand dirigía las pesquisas. En unos minutos levantaron los listones del suelo en el punto indicado, y lige ramente más arriba, detrás de la puerta, descubrieron, empotradaenla pared, una llave herrumbrosa de ocho centímetros. La llave de un misterio más tupido que nunca. Hasan Süzer, presidente de la asamblea general del hotel, la confiscó de inmediato y convocó una conferencia de prensa en el curso de la cual declaró que el Pera se encontraba en lamentable estado y que sólo entregaría la llave a la Warner a cambio de dos millones de dólares. el 15 por ciento de los beneficios de la película, el rodaje en el marco real y el pase gratuito de la película en la televisión turca. Los emisarios regresaron desolados a Hollywood, donde la Warner volvió a llamar a la vidente, quien, tras hablar de nuevo con el espíritu de Agatha, se declaró incapaz de precisar el emplazamiento de la cerradura que bloqueaba el misterio sin tener la llave en sus manos. Como Hasan Süzer se negaba a enviarla, se concertó una cita, televisada, en la habitación 411, el 20 de agosto de 1979. El New York Times ofreció 75.000 dólares por la ex-

clusiva de la historia, pero el 30 de junio el personal del hotel inició una huelga que duraría casi un año, a la cual sucedió un largo período de obras que, mermando la confianza y el entusiasmo de los socios, redujo la empresa a agua de borrajas. La llave sigue esperando en la caja fuerte de un banco. Pero corre el rumor de una segunda llave, descubierta justamente encima, en la habitación 511... El misterio, lejos de aclararse, es más tupido año tras año. ¿Se trata de una sonada artimaña al servicio del mito del Pera o de la última y genial invención de la escritora? Abran o no esas llaves unas misteriosas cerraduras, han hecho entrar al hotel y a su huésped en una leyenda ingeniosamente mantenida.

*Hoteles literarios. Viaje Irededor de la Tierra. Editorial Alfaguara. Madrid, 1993.



TRES NUEVOS DESTINOS

SANTA FE
3 vuelos diarios
LA RIOJA
2 vuelos diarios
CATAMARCA
2 vuelos diarios

\$39"

\$79

MAS ERECUENCIAS

CORDOBA
7 vuelos diarios

540

Y ADEMAS

ROSARIO 3 vuelos diarios RIO CUARTO 1 vuelo diario



* Promoción válida desde el 1/5/99 hasta 31/5/99. Cupos limitados. Tramo de ida. Tarifa válida para tramo ida y vuelta. No se aceptan cambios de horarios ni devolución. No incluyen tasas ni impuestos. Santa Fe: Tasa \$6.-. Impuestos \$1.37.- La Rioja y Catamarca: Tasa \$6.- Impuestos \$2.77.- Córdoba: Tasa \$6.- Impuestos \$1.72

4814 1170